

HAUPTKARTEI (Master-Index)

Allgemeine Regeln des alphabetisch-phonetischen Klassierungssystems der Hauptkartei.

1) Doppelbuchstaben zählen als Einzelbuchstaben:

bb = b
aa = a
nn = n

2) i, j, y = i

3) v, w = w

4) sch, sh, sz = s

am Anfang des Namens:

Schindler = Sindler
Szabo = Sabo

sh, sz = sch

innerhalb des Namens

5) schp = sp
scht = st

vor Buchstaben p und t

innerhalb des Namens:

Grünschpan = Grunspan
Rubinschtein = Rubinstein

6) schtsch

innerhalb des Namens:

Juschtschak

7) cz = tsch

Rackowski = Ratschkowski
Czabnik = Tschabnik

8) Umlaute:

ä, ae = a

Käfer, Kaefer = Kafer
Körösi, Koeroesi = Korosi
Hübner, Huebner = Hubner

9) Nur deutsche Namen betreffend

a) stummes h

Hüther = Huter
Kohler = Koler

b) d, dt = t

nur am Ende des Namens:

Bard, Bardt = Bart

c) ai = ei

Kaiser = Keiser

d) ph = f

wenn wie f ausgesprochen:

Philipp = Filip

e) ks = x

mit Ausnahme der Anfangsbuchstaben

Aleksander = Alexander

f) ts, z = tz

nur am Ende des Namens:

Kats, Kaz = Katz

10) Nachstehende getrennt geschriebene Eigennamen werden als ein Wort betrachtet und nach dem allerersten Buchstaben eingelegt:

a) Mac, Mc
Mac Arthur = Macarthur
Mc Namie = Macnamie

vor schottischen oder
irischen Namen

ALLGEMEINE VEREINBARUNGEN

Allgemeine Regeln der wissenschaftlichen Arbeit

1) Doppelarbeiten

- a) ...
- b) ...
- c) ...
- d) ...
- e) ...
- f) ...
- g) ...
- h) ...
- i) ...
- j) ...
- k) ...
- l) ...
- m) ...
- n) ...
- o) ...
- p) ...
- q) ...
- r) ...
- s) ...
- t) ...
- u) ...
- v) ...
- w) ...
- x) ...
- y) ...
- z) ...

b) Van, Van der vor holländischen oder
 Van den, Den belgischen Namen
 Van der Helde = Vanderhelde
 Den Hartog = Denhartog

c) Di, Della vor italienischen oder
 Di Marco = Dimarco spanischen Namen
 Della Boggia = Dellaboggia

d) Ebenfalls die Silben:

la, le, du, da, ben, ter, ten, t', o', St., de

la Machia = Lamachia
 le Long = Lelong
 du Vinage = Duvinage
 ben Barek = Benbarek
 ter Stege = Terstege
 ten Helder = Tenhelder
 t'Hevenard = Thevenard
 o'Flyn = Oflyn
 St. Guillian = Saintguillian
 de Rocker = Derocker

11) Endungen von Namen slavischen Ursprungs:

a) ska }
 skaja }
 ski } = ski
 skij }
 sky }

b) zka }
 skaja }
 zki } = zki
 skij }
 zky }

c) cka }
 ckaja }
 cki } = cki
 ckij }
 cky }

d) tzka }
 tzkaja }
 tski } = tzki
 tskij }
 tzky }

e) eff, ieff, iev, iv = ew Afaganeff }
 Afaganief } = Afaganew
 Afaganiev }
 Afaganiv }

f) of, off, ov = ow Souvarof }
 Souvaroff } = Souvarow
 Souvarov }

g) cak, csak, czak, chak, tzak = tschak
 cek, csek, czek, chek, tsek = tschek
 cik, csik, czik, chik, tzik = tschik
 cok, csok, czok, chok, tzok = tschok
 cuk, csuk, czuk, chuk, tsuk = tschuk

z.B.: Angielczyk = Angieltschik
 Angielczak = Angieltschak

h) vic, vich, vici, vicz, vits, vitch, vitz, vics, viz = witsch

z.B.: Leibovic }
 Leibovits }
 Leiboviz } = Leibowitsch
 Leibovic }
 usf. }

